# RUNDSCHAU

AKTUELLES RUND UM BRAMFELD UND STEILSHOOP



## Teilstück der Veloroute 5 auf der Steilshooper Strasse fertiggestellt

Der stellvertretende Bezirksamtsleiter Frank Schwippert und die Radverkehrskoordinatorin Kirsten Pfaue weihen das fertiggestellte Teilstück ein.



Am Dienstag, dem 10. April 2018 haben der stellvertretende Bezirksamtsleiter Frank Schwippert und die Radverkehrskoordinatorin Kirsten Pfaue das Teilstück der Veloroute 5 auf der Steilshooper Straße per Fahrrad eröffnet.

Nach etwa sieben Mo-

naten Bauzeit ist der Umbau zwischen den Straßen Richeystraße und Appelhoff auf einer Länge von 750 Metern abgeschlossen. Mit dieser Maßnahme werden die Bedingungen für Radfahrende verbessert und das Fahrrad als umweltfreundliches Verkehrsmittel gestärkt. Auf beiden Fahrbahnseiten wurden Radfahrstreifen hergestellt. Die Erneuerung der gesamten Fahrbahndecke hat zu einem erhöhten Fahrkomfort geführt. Darüber hinaus wurden die Nebenflächen umgestaltet und die Busbuchten in Haltestellen am Fahrbahnrand umgewandelt. Bis Ende April werden in den Pflanzgruben noch Baumpflanzungen und eine Rasenansaat erfolgen. Die bereits vorhandenen Eichenspaltpfähle können entfallen, sobald die Grünbepflanzung ausreichend hoch ist und durch ungenehmigtes Parken keinen Schaden mehr nimmt.

Insgesamt gibt es 14 zusätzliche Bäume und 20 neue Fahrradanlehnbügel. Die Anzahl der Parkstände ist um 27 gesunken, da durch die Einrichtung von beidseitigen Radfahrstreifen und die Neuaufteilung der Nebenflächen die erforderliche Breite zur Einrichtung von Längsparkständen nicht gewährleistet war.

Die Gesamtkosten inklusive der erneuerten Beleuchtung, der Bepflanzung sowie der Instandsetzung der Entwässerungseinrichtungen belaufen sich auf 2,4 Millionen Euro. Die Finanzierung erfolgt über das Bündnis für den Radverkehr aus dem Kommunalinvestitionsförderungsgesetz.

Mit dem Abschluss der Maßnahme ist ein weiterer Streckenabschnitt des Veloroutennetzes fertiggestellt. Das insgesamt 280 km lange Netz mit 14 Routen bildet das Rückgrat für den Alltagsradverkehr in der Stadt und wird im Rahmen des Bündnisses für den Radverkehr hamburgweit sukzessive ausgebaut und fertiggestellt. Die fast 23 Kilometer lange Route 5 führt von Duvenstedt über Poppenbüttel, Bramfeld und Uhlenhorst bis in die Innenstadt.

Foto v. links: Henner Kopp (Bezirksamt Wandsbek, Straßenplanung), Bernd Baumgarten (Leiter Management des öffentlichen Raumes), Kirsten Pfaue (Radverkehrskoordinatorin), Frank Schwippert (stellvertretender Bezirksamtsleiter)

#### **IMPRESSUM**

Die "Bramfelder Rundschau" erscheint zum 1. eines jeden Monats in einer Auflage von 7.000 Exemplaren. **Herausgeber, Redaktion, Produktion & Vertrieb:** 

Herausgeber, Redaktion, Produktion & Vertrieb: Studio-Verlag, Königsberger Str. 8, 22175 Hamburg, Tel. 040 / 280 51 680, Fax: 040 / 280 51 682

www.studio-verlag.de - e-mail: info@studio-verlag.de
Verantw. Redakteur: Gerd Hardenberg

**Anzeigen:** Gerd Hardenberg Anzeigen-Preisliste Nr. 6 vom 01.01.2010

Artikel, Anzeigen, Fotos und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Verwertung, inkl. Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages möglich.

#### Hier finden Sie die aktuelle BRAMFELDER RUNDSCHAU

#### Berner Chaussee:

Hamburger Gesundheitshilfe OSN Orthopädie Service Nord

Sport & Spa

#### Bramfelder Chaussee:

Alster-Optik

ASB-Sozialstat. + Begegnungsst.

Bäckerei Rohlfs

Beauty-Company

Blumen Konwert

Bramfelder Apotheke

Bramfelder Goldschmiede

Bramfelder Hof

Brakula

Commerzbank

Creativ Haar

dekologi

Dorfplatz Apotheke

Druckertankstelle Keller

Edeka Woytke

Edeka Struve

Eiscafé Dante

Eiscafé Höft

Foto Larsen

Frisiersalon Suhr

Haacker's Best Hair

Hamburger Volksbank

Haspa Geschäftskunden-Service

Haspa 248

Haspa 312

HiFi-Studio-Bramfeld

Nur Hier

Kind Hörgeräte

Kiosk - Ecke Anderheitsallee

Lottoladen B.Ch. 392

Lotto - Tabak B.Ch. 343

Lydia Friseursalon

Maschenwunder

Meine Wäscherei

Active Ladies

Neptun Apotheke

Osterbek-Apotheke

Pape - das Schloss Radmobil

Schuh-Michel

Schuh- u. Schlüsseld. Süyün

Shell Tankstelle

Stolle

Trattoria Fortuna

Winkler Massagepraxis

#### Marktplatz-Galerie:

- Budnikowsky
- RECO Schuhe
- Zero Juwelier
- C & A
- Kenny S.
- Hamburger Teespeicher
- Schuback Parfümerie
- Dänisches Bettenhaus
- Xenos
- REWE
- Sparkasse Holstein

#### ZEBRA EKZ:

- Drachenlabyrinth
- Tabakwaren
- Budnikowsky
- REWE

#### Bramfelder Dorfplatz:

Ergotherapie Wieters

Haus der Jugend

Hypnose Vollmer

Schlachterei Raff

Sprachinsel Hoffmann

Therapiezentrum Bramfeld

Ellernreihe:

Bramfelder SV

Fabriciusstrasse:

Beauty Hair absolut floristik

Esso-Tankstelle

Bäckerei Daube

Haspa

Reisebüro Cohrs

Schuh- u. Schlüsseldienst

Tabak Zeeh

Fahrenkrön:

Der Hobby Winzer

Herthastrasse:

Amplifon Bücherhalle

Comet Reinigung

Hummel Apotheke

Optiker Rolfs Ortsamt

Hohnerredder:

Max Brauer Haus

Karlshöhe:

H.P.V. Büroshop

**Mützendorpsteed:** 

Seniorenresidenz Bramfeld

Schreyerring:

Alraune

Bücherhalle Steilshoop

Nur Hier

Cesar-Klein-Ring:

AGDAZ

Gründgenstrasse:

Hedfeld, Krüger, Ruhm

Steilshooper Allee:

Blumen Bethge

Steilshooper Strasse:

Dreßler

M. J. A. Wäscherei GmbH

Wandsbek: sofort möbel

Königsberger Strasse:

Änderungsschneiderei Arakelyan

Studio-Verlag

Pezolddamm:

Haspa

Moosrosenweg:

Kfz-Service Jahnke

## Wir in Bramfeld



## kompetent und gut!

## **Bramfelder Heringstag**



Ganz Bramfeld freut sich schon - wie im vergangenen Jahr - auf den diesjährigen Heringstag. Genießen Sie am Samstag, 2. Juni Fischbrötchen, Würste und Getränke beim 2. Bramfelder Heringstag im Herzen von Bramfeld.

Diese tolle Veranstaltung wird begleitet von einem maritimen Rahmenprogramm für Erwachsene und Kinder. Veranstalter ist BRAIN - die BRAMFELD Interessen-Gemeinschaft e.V. Einen ausführlichen Bericht - auch mit dem Veranstaltungsort - finden Sie in der nächsten Ausgabe der Bramfelder Rundschau.

## Mobilität im Einklang mit dem Wohnungsbau in Bramfeld

Die Wandsbeker rot-grüne Koalition setzt sich dafür ein, dass der ruhende und fließende Verkehr in einem großen Teil des Stadtteils Bramfeld durch ein Mobilitätsgutachten beleuchtet wird.

Im Rahmen des laufenden Bebauungsplanverfahrens Bramfeld 70 wurde vom Verkehrsgutachterbüro ARGUS die Verkehrssituation in diesem Bereich untersucht. Dabei hat sich herausgestellt, dass das Bauvorhaben keinen maßgeblichen Einfluss auf die jetzige Verkehrssituation hat. Andererseits gab es durch die Bevölkerung zahlreiche Hinweise, dass die Situation bereits angespannt ist.

zahlreiche Hinweise, dass die Situation bereits angespannt ist. Oliver Schweim, Fraktionsvorsitzender und Fachsprecher für Stadtplanung der Wandsbeker GRÜNEN-Fraktion: "Die Bramfelder Chaussee ist eine der Haupteinfallstraßen ins Zentrum der Stadt mit rund 30.000 Autos pro Stunde. Bramfeld ist ein Stadtteil im Wandel. Der vermehrte Wohnungsbau und geänderte Verkehrssituationen machen es daher dringend erforderlich, diesen Bereich einmal gründlich zu betrachten. Mit der Untersuchung wollen wir die Notwendigkeit einer parallelen Betrachtung der Bautätigkeiten und des Verkehrs in Wandsbek unterstreichen."

Lars Kocherscheid-Dahm, stellvertretender Vorsitzender und Fachsprecher Verkehr der Wandsbeker SPD-Fraktion: "Bramfeld ist derzeit ein Stadtteil im Wandel - es wird gebaut, die Planungen für die U-Bahn und damit auch für eine völlig veränderte Nutzung des ÖPNV und auch des Individualverkehrs im Stadtteil werden greifbarer und betreffen sowohl mittelbar als auch unmittelbar viele Menschen. Besonders wichtig ist uns, dass die Bürgerinnen und Bürger den Prozess in Workshops begleiten, deren Ergebnisse in das Gutachten einfließen."

Das Gutachten soll auch den ruhenden Verkehr im öffentlichen und wenn möglich auch im privaten Bereich betrachten. Das Untersuchungsgebiet für das Gutachten soll von Rolfinckstraße/Farmsener Weg, Bramfelder Drift/Fabriciusstraße, Am Stühm-Süd/Fahrenkröhn und der Haldesdorfer Straße/Bauernrosenweg umrissen sein. Viele Straßen sind klein und durch zu viele Autos zugeparkt, so dass oft kein Durchkommen ist. Auch Fußgänger und Fahrradfahrer werden behindert. In einigen Jahren wird es eine neue U-Bahnlinie in Bramfeld geben. Der Bedarf an guten Wegeverbindungen für eine fußläufige Erreichbarkeit zum Bramfelder Dorfplatz wird dabei ebenso zunehmen wie vermutlich auch der Parksuchverkehr von ÖPNV-Nutzern, die diesen Bereich mit dem Auto anfahren werden.

Die Bevölkerungszunahme in der Stadt führt zu einer erhöhten Nutzung der Verkehrsinfrastruktur. Die alten Straßen sind z. T. auf einen Mehrverkehr nicht ausgelegt. In einem Stadtteil wie Bramfeld gibt es teilweise nicht einmal Fußwege und immer mehr Autos werden am Straßenrand geparkt. Mit dem Antrag in der Bezirksversammlung möchte die rot-grüne Koalition die Notwendigkeit herausstellen, beim Wohnungsbau in Bramfeld die weitere Verkehrsplanung insgesamt zu betrachten.



## Hofmann-Jacobsen Recht§anwältin

Wiebke Hofmann-Jacobsen Fachanwältin für Familienrecht

Scheidung • Unterhalt • Sorgerecht Erbrecht • Grundstücksrecht Betreuungs- und Patientenverfügungen Vorsorgevollmachten



Vorübergehende Adresse: Bramfelder Chaussee 214 • 22177 Hamburg
Ab Mitte November 2017: Bramfelder Chaussee 218 • 22177 Hamburg
Telefon 040 / 641 99 69 • Fax 040 / 642 24 091
info@hofmann-jacobsen.de • www.hofmann-jacobsen.de

## Ihr Bramfelder IVD-Makler

Seit 25 in HH-Bramfeld!



Sie haben angedacht, Ihre Immobilie zu verkaufen?

KOSTENLOSE, professionelle Wertermittlung für Eigentümer!

#### SCHUBERT IMMOBILIEN

Haldesdorfer Str. 1 Ecke Bramfelder Chaussee 22179 Hamburg

**Tel. 040/6415555 • Fax 040/6411100** e-mail: schubert-hh.de • www.schubert-hh.de





## **Music Meets School Festival in Bramfeld**



Music Meets School Festival findet am 26. Mai mit über 700 Schülerinnen und Schülern statt

Wie aus einer anfangs verrückten Ideen ein großes Event für Bramfeld wird, das hat der Musiklehrer Jens Illemann vom Johannes-Brahms-Gymnasium jetzt gezeigt. Seit über einem Jahr plant er das neue Festival für Schulorchester und Schulchöre ist stolz darüber, dass sich 14 Ensembles mit über 700 Kindern angemeldet haben: "Ich hätte nie gedacht, dass die Resonanz so groß ist", freut sich Illemann.

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren: Neben den Konzerten auf

zwei Bühnen wird es auch eine Musikmeile mit Ausstellern geben, dort können Besucher Instrumente ausprobieren und sich über neue Trends in der Musik erkundigen. Auch eine Streetfood-Meile mit Burger, Wurst, Crepes und Eis wird s geben.

"Mit den vielfältigen Angeboten musikalischer, informativer und kulinarischer Art hoffen wir, dass viele Menschen aus Bramfeld und ganz Hamburg dieses Festival zum Anlass nehmen, sich auf den Weg zu uns machen", so Illemann. Es werde ein buntes, fröhliches Fest der Musik, was davon lebe, dass viele begeisterte und interessierte Menschen kommen.



## Stromnetz Hamburg legt Grundstein für ein Multifunktionsgebäude

Der zukunftsweisende Neubau umfasst ein hochmodernes Ausbildungszentrum für die technische Berufsausbildung sowie ein IT-Bürogebäude. Multifunktional, nachhaltig, flexibel und wirtschaftlich, das sind die vorherrschenden Eigenschaften und Voraussetzungen für den Neubau auf dem Betriebsgelände der Stromnetz Hamburg GmbH am Standort Bramfeld.

Auf einer Fläche von 9.500 Quadratmeter entsteht bis September 2019 ein Ausbildungszentrum für die technische Ausbildung mit Werkstätten, Unterrichtsräumen und einem großen lernpädagogischen Raum, der in seiner Größe und Ausstattung individuell angepasst werden kann. Es setzt damit neue Maßstäbe für moderne Arbeitsbedingungen sowie Fortbildungs- und Entwicklungsperspektiven. Das zusätzliche



Bürogebäude beherbergt zukünftig die Informationstechnik und bietet Platz für 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

Die neue Immobilie überzeugt in vielerlei Hinsicht. Von der Materialauswahl im Innenbereich über Klima-, Lüftungs- und Energiekonzepte bis hin zur Fassaden-, Dach- und Campusgestaltung, ist der Aspekt der Nachhaltigkeit berücksichtigt. Dazu zählen auch ausreichend überdachte Fahrradstellplätze und 100 ELadepunkte für Elektrofahrzeuge am Gebäude. Die Architektur ist in allen Belangen wirtschaftlich und damit kosteneffizient geplant. Bereits im Planungsprozess sind die Anforderungen einer effizienten Bewirtschaftung, z.B. Haustechnik, Reinigung, Raumauslastungberücksichtigt, so dass eine optimale Verfügbarkeit umgesetzt werden kann. Das Gründach bietet Platz für die Lüftungs- und Klimatechnik sowie eine Photovoltaikanlage mit einer max. Leistung von 45 kW und einer Windkraftanlage mit max. 1,2 kW Leistung. Die erzeugte Energie wird vollständig für die Medienversorgung inklusive Kühlung in den Sommermonaten genutzt. Diese eingesetzten Anlagentechniken werden in die Ausbildungsinhalte als Praxisbespiele integriert.

Senator Jens Kerstan, Behörde für Umwelt und Energie: "Die Arbeit für eine nachhaltige, sichere Energiezukunft unserer Stadt bietet jungen Menschen höchst attraktive Berufsperspektiven. Das neue Ausbildungszentrum ist darum eine weitere wichtige Zukunftsinvestition von Stromnetz Hamburg. SNH ist als städtisches Unternehmen einer der wichtigsten Akteure für die Energiewende in Hamburg. Daher ist bei Als Eigentümerin des Stromverteilungsnetzes und der dazugehörigen Netzanlagen sorgt die Stromnetz Hamburg GmbH, ein Unternehmen der Freien und Hansestadt Hamburg, für die sichere und zuverlässige Stromversorgung der Stadt. Daher ist bei diesem Neubau vieles schon Selbstverständlichkeit, was anderswo noch skeptisch beäugt wird: zum Beispiel, dass Photovoltaik und Windenergie aufs Dach gehören und dass beides hervorragend mit einer Dachbegrünung zusammengeht. Oder dass Fahrrad-Abstellplätze nicht nur in ausreichender Zahl vorhanden, sondern natürlich auch genauso mit E-Ladpunkten ausgestattet sind wie die Auto-Parkplätze."

Karin Pfäffle, Geschäftsführerin Stromnetz Hamburg: "Pünktlich zum Start des neuen Ausbildungsjahrs am 1.9.2019 wird das Gebäude fertiggestellt und alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter umgezogen sein. Wir bieten somit den zukünftigen Fachkräften ein hervorragendes fachliches Ausbildungsangebot mit einem unmittelbaren Praxisbezug zu unserem Kerngeschäft sowie die modernsten und höchsten Standards für eine erfolgreiche technische Ausbildung. Damit sind wir für die jungen, zukünftigen Fachkräfte in doppelter Hinsicht vorbereitet und können uns im Wettbewerb mit großen internationalen Konzernen sehen lassen."



# Bauen | Wohnen

# Statements zum Urteil des Bundesverfassungsgerichtes in Sachen Grundsteuer

Das Bundesverfassungsgericht hat das Bewertungsgesetzes zur Einheitsbewertung von Grundvermögen für verfassungswidrig erklärt und dem Gesetzgeber eine Frist für eine Neuregelung und deren Umsetzung bis zum 31.12.2024 eingeräumt.

Erster Bürgermeister Dr. Peter Tschentscher: "Das Wohnen in einer Stadt wie Hamburg muss für alle bezahlbar bleiben, auch für Menschen mit geringem Einkommen. Die Grundsteuer wird zu einem großen Teil von den Mieterinnen und Mietern bezahlt und darf nicht von hohen und mitunter spekulativen Marktpreisen für Immobilien abhängen, die in vielen attraktiven Städten und Regionen Deutschlands zu beobachten sind.

Deshalb sollte sich die Grundsteuer künftig an der Größe der Grundstücks- und Gebäudefläche bemessen. Mit einem solchen Modell kann die Grundsteuer auch in Metropolen wie Hamburg, München oder Frankfurt auf dem heutigen Niveau gehalten werden. Es ist gerecht, kann innerhalb der vom Verfassungsgericht vorgegebenen Frist umgesetzt werden und führt zu keiner Verdrängung weniger zahlungskräftiger Miete-

rinnen und Mieter aus attraktiven Stadtteilen oder Regionen mit hohen Immobilienpreisen."

Finanzsenator Dr. Andreas Dressel: "Dieses Urteil kommt nicht überraschend, gleichwohl wird eine Grundsteuerreform eine große Kraftanstrengung für die Länder. Das Bundesverfassungsgericht hat für eine Neuregelung und deren Umsetzung eine Frist von sechseinhalb Jahren eingeräumt.

Um nicht einen Ausfall der Grundsteuer für die Städte und Gemeinden zu riskieren, brauchen wir nun eine einfach umzusetzende Lösung. Hamburgs Vorschlag, die Grundsteuer künftig nicht am Marktwert von Grundstück und Gebäude, sondern an der Größe der Grundstücks- und Gebäudefläche zu bemessen, ist in dieser Zeit umsetzbar. Das Flächenmodell ist gerecht und für alle nachvollziehbar. Hamburg wird sich intensiv in den Gesetzgebungsprozess einbringen.

Bereits in Kürze werde ich darüber mit den Finanzministern der anderen Bundesländer sprechen."



## **GUTSCHEIN**

FÜR EINE KOSTENFREIE Wertermittlung

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin zur unverbindlichen Bewertung Ihrer<u>Immobilie!</u>

040 / 430 980 42 -0

Bramfelder Ch. 309, 22177 Hamburg

Frank Hoffmann Immobilien GmbH & Co. KG www.frankhoffmann-immobilien.de







## Gefeierte Geschäftsübergabe



Otto-A. Peters (I) mit Nachfolger Frank Fischer

Auch in diesem Jahr gab es wieder einen Frühiahrsempfang im Steuerberatungsbüro Otto-A. Peters. Friedrich-Ebert-Damm 85 b. Diesmal war es aber ein ganz besonderer Änlaß - es war Staffelholzdie übergabe von Otto-A. Peters an

seinen Nachfolger Frank Fischer, der seit längerem mit Kollegen als RST Rechtsanwälte / Steuerberater selbstständig arbeitet. Es waren an diesem Abend nicht nur die übernommenen Mitarbeiterinnen vor Ort, sondern auch die Mandanten beider Steuerberater. Dies gab natürlich eine Grundlage für viele interessante Gespräche. Wie in den vergangenen Jahren kam auch an diesem Abend das musikalische Rahmenprogramm nicht zu kurz. Zu Gast war die Band Dr. G & Friends. Natürlich war auch für das leibliche Wohl war gesorgt und ließ an Ferien in Italien denken.

Alles in allem ein gelungener Abend. Auch die Bramfelder Rund-

schau bedankt sich bei Otto-A. Peters für die langjährige tolle Zusammenarbeit und wünscht Frank Fischer eine erfolgreiche Arbeit an beiden Standor-



## Die VHS-Ost im Mai

Nach dem "Sommer in ... Italien, ... Spanien, ... Griechenland!" bleibt die beliebte Veranstaltungsreihe dieses Mal zu Hause – vor Ort im Bezirk Wandsbek. Vom 25. Mai bis 3. Juni erwartet alle Interessierten ein vielfältiges Programm mit einem Besuch beim Bezirksamtsleiter Herrn Ritzenhoff, Exkursionen zu interessanten Orten, Aktivitäten wie Fotografieren, Bierbrauen, Singen, Plattdüütsch u.v.m. Eröffnet wird die Veranstaltungsreihe am Freitag, 25. Mai, um 17.30 Uhr mit einer Fotoausstellung von Teilnehmern, die der VHS ihr Lieblingsfoto zu ihrem ganz persönlichen Sommer in Wandsbek zur Verfügung gestellt haben. Die VHS Ost lädt hierzu herzlich ein! Ein Flyer mit dem Veranstaltungsprogramm ist ab sofort u. a. im VHS-Zentrum Ost im Berner Heerweg 183 und den Bücherhallen erhältlich. Alle neuen Kursangebote sind bereits auch online unter www.vhs-hamburg.de zu finden.

#### Zu Besuch beim Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff

Er trifft Entscheidungen, die vom Wohnungs- und Straßenbau über die Jugend- und Familienhilfe bis hin zum Bürgerservice in den Kundenzentren reichen: Thomas Ritzenhoff (SPD) ist seit 2011 Leiter des Bezirksamts Wandsbek und gibt Interessierten Einblicke in seine Arbeit.Im Anschluss können die Teilnehmenden Fragen stellen. Termin: Mi., 30.5., 18-19.30 Uhr, Bezirksamt Wandsbek, Raum 228 (zweiter Stock), Schloßstraße 60 (entgeltfrei)

Ein Frühlingsnachmittag im Duvenstedter Brook

Eine Exkursion in das vielfältigste Hamburger Schutzgebiet ist immer schön, aber im Mai eine besondere Freude für alle Sinne. Nun sind die Vögel in Hochstimmung, fliegen Libellen und Falter, und Ringelnattern und Frösche regen sich an und in den Teichen. Hinzu kommen die Gerüche von Erde, Gras und Blüten. Bitte mitbringen: geeignete Kleidung, gutes Schuhwerk, Mückenschutz, Ferngläser, Fotoapparate. Termin: Fr., 25.5., 15-19 Uhr, Treffpunkt: Duvenstedter BrookHus (NABU), Duvenstedter Triftweg 140 (13 €)

Plattdüütsch Schnupperkurs

Gesucht – gesöcht: Leute, die Platt(Deutsch) verstehen und sprechen wollen. Lüd, de Platt(Dütsch) verstohn un spreeken wüllt. Platt is "in" weil: Das hat Tradition und ist modern zugleich. Dat hett Traditschon un is modern togliek. Wi snackt, schrievt un singt vun "Dit un Dat" – allns in Platt. Handuul, Huulbessen, Düwelskroom un (Metten)Mors ward verkloort. Dat Wichdichste is: De Lüd hebbt bannich veel Spooß mit Platt anne VHS. Termin: Fr., 25.5., 18.15-19.45 Uhr, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (8 €)

Lieder von der See und der Ferne - Seemannslieder und Shanties Gesanglich in die Ferne reisen, mit Shanties, traditionellen Seemannsliedern, aber auch moderneren Arrangements. Lieder, die Freude bereiten und der Sehnsucht nach der Ferne einen musikalischen Ausdruck verleihen. Termine: Fr., 25.5., 18.30-21.30 Uhr und Sa., 26.5., 11-17 Uhr, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183

Matthias Claudius und die Kultur der Aufklärung

Der Dichter und Journalist ist vor allem durch sein Wirken in Wandsbek und als Herausgeber des "Wandsbecker Bothen" bekannt. Er stand in enger Verbindung mit literarischen Größen seiner Zeit wie Goethe, Klopstock, Lessing und Herder. In diesem Workshop wird sein Werk wieder gelesen und in die Kultur der Aufklärung eingebettet. Claudius ist überraschend zeitgemäß: Er erzählt uns über Freundschaft, Liebe, Kinder, Religion, Krieg und Tod. Termine: Fr., 25.5., 18.30-20.45 Uhr und Mi., 30.5., 18.30-20.45 Uhr, VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (28 €)

Fotografische Entdeckungsreise in Wandsbek

Es gibt viel zu erkunden auf der spannenden Foto-Tour durch Wandsbek! Auf Wunsch werden auch Portraitfotos in die urbane Architektur eingebunden und Objektivbrennweiten getestet. Dabei werden auch das vorhandene Umgebungslicht, die Rolle von Helligkeit und Schatten und die Berücksichtigung des Belichtungsdreiecks (Blende, Belichtungszeit und ISO-Wert) thematisiert. Bitte mitbringen: manuell bedienbare Kamera und - wenn vorhanden auch unterschiedliche Objektivbrennweiten. Termin: Sa., 26.5., 11-17 Uhr, CAM-J Studio, Eilbeker Weg 74 (60 €)

Rundgang durch das historische Wandsbek

Über 700 Jahre alt und einst eine eigene Stadt: Die Teilnehmenden begeben sich auf Spurensuche. Termin: Do., 31.5., 17.30-19.45 Uhr, Treffpunkt: U-Bahn Wandsbek Markt v. d. McDonald's (10 €) Alle genannten Kurse sowie viele weitere sind auch im Internet zu finden unter www.vhs-hamburg.de.

## INTERNET

Ihren professionellen Internet-Auftritt oder Online-Shop bekommen Sie auch vor Ort <u>- schnell und günstig!</u>

Wir beraten Sie gern.

## **STUDIO-Verlag**

Königsberger Str. 8 • 22175 HH •Tel. 280 51 680 • Fax 280 51 682 e-mail: info@studio-verlag.de • www.studio-verlag.de



## Bramfelder Sportverein von 1945 e.V.

BSV-Zentrum: Ellernreihe 88, 22179 Hamburg, Tel. 641 41 44

#### **BSV Judokas waren in Kopenhagen**



Mit elf Bramfelder Judo-Kämpfern fuhren die beiden Betreuer / Organisatoren Gunnar Losch und Tobias Zeuke für drei Tage nach Kopenhagen zu dem international Copenhagen Open. Insgesamt waren 560 Teilnehmer aus 12 Nationen (u.a. Georgien, Griechenland, Niederlande, Polen, Tschechien und Dänemark) der Altersklassen U12, U15, U18 und Erwachsenen am Start.

Die Bramfelder holten dabei eine Goldmedaille durch Defne Akbayir (Damen, +70 Kg) und 3 x Bronze durch Lisbeth Haustein (-48 Kg), Emily Gödeke (-52 Kg) und Genesis Höllisch (-55 Kg, alle u18). Mit jeweils zwei Siegen erkämpfte sich Lily Schertel (-60 Kg, u15), Stefanie Wenzel (-52 Kg, u18) und Katja Küchler (-57 Kg, Damen) den 5. Platz. Ebenfalls mit zwei Siegen holten sich Nele Holthusen (-44 Kg) und Tim Haaso (-55 Kg, beide u15) einen respektablen 7. Platz.

Besonders auffällig war auch der sehr gute Zusammenhalt der Bramfelder Judo-Sportler, die es sich nicht nehmen ließen auch etwas von Kopenhagen zu besichtigen und u.a. dänisches Eis im Sonnenschein zu genießen.

Übrigens: Sollte jemand Interesse haben, auch mal Judo kennen zu lernen, so sind noch Plätze frei für Kinder ab dem Jahrgang 2011 und älter! Infos unter der BSV Geschäftsstelle (Tel.: 641 41 44).

#### Frauen im Aikido

Wie in den meisten Kampfkünsten betreiben mehr Männer als Frauen Aikido. Ein Grund wäre vermutlich, dass manche Männer eine höhere Affinität fürs martialische haben. Der geringe Bekanntheitsgrad von Aikido führt wohl auch dazu, es im ersten Moment mit den anderen bekannteren Kampfsportarten über einen Kamm zu scheren. Die Vermutung, Aikido muss wohl eine derbe und brutale Sportart sein, lässt es für einige Frauen als Freizeitbeschäftigung erstmal nicht in Frage kommen. Der häufigste Weg, mit dem Frauen zum Aikido finden, ist vermutlich der über Freunde und Bekannte, da man diesen mehr Vertrauen schenken kann und sich so leichter auf Neues einlässt.

Die Voraussetzung Aikido zu lernen, bringen sowohl Männern als auch Frauen mit. Da es keine Wettkämpfe gibt, wird auch nicht nach Größe, Gewicht, Alter oder Geschlecht getrennt. Männer und Frauen trainieren uneingeschränkt miteinander und entwickeln ihre Fertigkeiten nach persönlichen Voraussetzungen. Schon beim Aikido-Begründer am Anfang des 20. Jahrhunderts haben mehrere weibliche Schüler, die unter gleichen Bedingungen wie die Männer und mit diesen trainierten haben, sehr imponierende Fertigkeiten erlangten.

In Bezug auf die Natur des Aikido kann man allerdings vorsichtig sagen, dass Frauen einen gewissen Vorteil oder Vorsprung haben. Jungen und Männer haben meistens die Angewohnheit, ihre Muskeln spielen zu lassen und sich siegessicher und trotzig in den Kampf zu werfen. Das ist fern vom Ideal des Aikido, denn dieses beruht nicht auf "Härte, Widerstand und Abwehr", sondern auf "Beobachtung und Nutzung der Energie des Gegners". Es gehört zu den inneren Kampfkünsten, die dem Prinzip folgen, auf Härte mit Weichheit zu reagieren. Dies bedeutet, dass es im Aikido darauf ankommt, richtig dosierte Energie, zum passenden Zeitpunkt

einzusetzen, damit sich die volle Wirkung entfalten kann.

Zitate von Frauen im Aikido

Christiane F. B.: Aikido hat viele Facetten für mich. Es ist für mich ein Sport, der mich meinen Körper noch besser kennenlernen lässt und ein Philosophie, die auf Harmonie beruht. Es steigert die Empathiefähigkeit und bietet eine Art mit dem Leben umzugehen.

Julia K.: Ich hab mich in diese fließende Bewegungen verliebt, Fallschule fas-

ziniert mich und die Menschen im Dojo, Ich muss niemandem was beweisen, kann einfach das Aikido lernen solange ich will und bin bestrebt, einfach besser zu werden, als ich gestern war.

Es ist erfrischend und inspirierend andere Schulen zu besuchen, mit anderen Menschen zu trainieren, zusammen zu lachen und wenn etwas nicht funktioniert, gemeinsamen den Weg auf der Matte zu finden.

Marion D.: Ich finde am Aikido die Selbstverteidigungskomponente gut. Das Training von Beweglichkeit, Koordination und Ausdauer sowie der freundliche und respektvolle Umgang miteinander. Mit Aikido kann ich Klarheit in meine Gedanken bringen.

Christina S.: Ich betreibe Aikido, um einen Ausgleich und Entspannung zu meinem stressigen Berufsleben zu erlangen. Auf der Matte gibt es keinen Leistungsdruck und keine Konkurrenz. Ich kann mich vollends auf die Bewegungsabläufe und die Ausführung der Technik konzentrieren und Abstand vom Alltag gewinnen. Autor: C. Recke, Bild: Einar Otto Stangvik und Chris Wilhelm



# Sich wohlfühlen im Alter





Anzeige

## B-Vitamine bei Erschöpfung

Erschöpfung heißt die neue Zivilisationskrankheit. Immer mehr Menschen fehlt die Kraft, den Alltag erfolgreich zu meistern. Als Auslöser gilt häufig ein Mangel an B-Vitaminen und Folsäure. Die Einnahme dieser Vitamine in Form von Tabletten oder Trinkampullen ist noch immer weit verbreitet, bringt aber meist nur wenig, denn Magen und Darm können das zugeführte Überangebot häufig nicht verwerten. Eine von Ärzten als Spritze oder Infusion verabreichte Aufbaukur mit B6, B12 und Folsäure geht da andere, wirksamere Wege.

Chronische Erschöpfung wird zur Volkskrankheit. Schon macht das Wort "Erschöpfungssyndrom" die Runde, häufig ausgelöst durch einen Mangel an Vitamin B6, B12 und Folsäure. Als Vitaminräuber gelten u.a. Stress, chronische Schmerzen, Rauchen, Fast-food, vegetarische oder vegane Lebensweise, Mangeler-



Wir kommen, damit Sie bei Hilfe- und Pflegebedarf gut versorgt in vertrauter Umgebung leben können.



#### **Ambulante Pflege Bramfeld**

- Persönliche Beratung
- Alten- und Krankenpflege
- Ambulantes Nachtteam
- Häusliche Betreuung
- Betreuung von Menschen mit Demenz Zuhause und in Wohngemeinschaften
- Spezielle palliative Fachpflege
   Schmerztherapie, Begleitung am Lebensende
- Ambulanter Hospizdienst/Freiwilliger Besuchsdienst

#### Hamburger Gesundheitshilfe gGmbH

Ambulante Pflege Bramfeld

Berner Chaussee 10, 22175 Hamburg **Tel.: 040. 20 98 82 50** 

**Tel.: 040. 20 98 82 50** bramfeld@hgh-ggmbh.de www.hamburger-gesundheitshilfe.de

nährung im Alter, chronische Magen-Darm-Erkrankungen, Medikamenteneinnahme und – besonders verbreitet – die mit dem Alter abnehmende Aufnahmefähigkeit des Körpers. Je länger Symptome anhalten, desto weniger gelingt es dem Körper, sich zu regenerieren. Aber reicht die Einnahme von Vitamin B12-Tabletten oder Trinkampullen aus? Experten sind schon lange skeptisch und werden aktuell durch eine Schweizer Studie1 in ihren Bedenken bestätigt. Die Studie zeigt, dass die Wirkung von Tabletten vielfach unzureichend und der Wirkung einer Vit-



aminspritze deutlich unterlegen ist. Der Grund: Insbesondere vom empfindlichen B12 wird nach Einnahme von Tabletten - und seien sie noch so hoch dosiert – nur ein Bruchteil (etwa 1%) auch tatsächlich vom Körper aufgenommen.

B-Vitamine direkt in den Blutkreislauf

Ganz anders bei einer vom Arzt mittels Injektion verabreichten Aufbaukur. Direkt in den Blutkreislauf gespritzt, kommen die B-Vitamine auch wirklich dort an wo sie benötigt werden: in den Körperzellen.

Wichtig: Vitamin B12 kann seine bekannt positive Wirkung nur im Zusammenspiel mit Vitamin B6 und Folsäure voll entfalten. Zu diesem Zweck wird von den Ärzten eine genau auf die Unterstützung von Zellstoffwechsel und Nervenfunktion abgestimmte Kombination dieser B-Vitamine (Medivitan iV, rezeptfrei, Apotheke) eingesetzt. So wird dem Körper zweimal in der Woche – vier Wochen lang – genau jene Dosis an B-Vitaminen zugeführt, die er für eine nachhaltige Erholung benötigt. Positive Effekte sind oft schon nach der ersten Verabreichung spürbar, so die übereinstimmende Erfahrung vieler Ärzte.

Das Ergebnis ist auch in Studien gut belegt: Ca. 90% der Patienten fühlen sich nach der ärztlichen Aufbaukur deutlich schwungvoller und frischer. Um den störanfälligen Weg über den Magen-Darmtrakt zu umgehen und so für eine schnelle und nachhaltige Aufnahme der Aufbaustoffe zu sorgen, sollten B-Vitamine also als Injektion per Fertigspritze oder Infusion direkt in den Blutkreislauf verabreicht werden. Eine solche Aufbaukur kann helfen, schnell wieder die gewohnte körperliche und geistige Leistungsfähigkeit zu erlangen.

1) Swiss Med Wkly. 2017;147:w14421

# Sich wohlfühlen | im Alter





# Neue Behandlungsmöglichkeiten für chronische Schlafstörungen

Schlafstörungen mit ihren Folgen wie Schlaf-, Gedächtnis- und Konzentrationsstörungen bis hin zur Demenz treffen immer mehr Menschen – ein Fall für die "Chronobiologie", einen relativ neuen Bereich medizinischer Wissenschaft. Als vielversprechendes Therapeutikum zur nachhaltigen Harmonisierung gestörter Schlaf-Wach-Zyklus gilt unter Schlaf-Experten heute "retardiertes Melatonin".

Leistungsfähigkeit und guter Schlaf sind eng miteinander verknüpft. Ist die Schlaf/Wach-Abfolge gestört, leidet das psychische Wohlbefinden, Aggressivität wechselt ab mit Selbstzweifeln, Depressionen kommen auf. Auch Konzentrationsvermögen und Gedächtnisleistung sind massiv betroffen, das Risiko für das Entstehen von Demenzerkrankungen ist deutlich erhöht. Inzwischen steht fest: Für ein reibungsloses Funktionieren der Schlaf/Wach-Abfolge kommt dem bei Anbruch der Dunkelheit gebildeten Schlafhormon Melatonin eine entscheidende Bedeutung zu. Etwa zwei Stunden nach Beginn der Melatonin-Produktion setzt im Normalfall eine gesunde Müdigkeit ein, die den Körper auf den kommenden Schlaf einstimmt.

Retardiertes Melatonin – Lösung vieler Gesundheitsprobleme Melatonin lässt sich durchaus mittels Tabletten zuführen. Um chronobiologische Prozesse zu harmonisieren, muss die Melatonin-Versorgung allerdings über einen Zeitraum von mehreren Stunden hinweg möglichst exakt imitiert werden. Für eine solche langsame, kontrollierte Melatonin-Freigabe verordnen immer mehr Ärzte eine speziell entwickelte, sogenannte Retard-Tablette. Regelmäßig vor dem Schlafengehen eingenommen, wird der Wirkstoff verzögert freigesetzt und stellt so ein gesundes Schlafmuster wieder her. In einer Studie mit mehr als 600 Patienten zeigte sich schon nach einer dreiwöchigen Behand-

lung eine sehr deutliche, über den Behandlungszeitraum hinaus anhaltende Verbesserung der Schlafqualität – ohne Gewöhnungseffekte oder Abhängigkeiten. Patienten, die unter leichter bis mittelschwerer Demenz (Alzheimer) leiden, scheinen von einer Therapie mit retardiertem Melatonin in besonderem Maße zu profitieren. Im Verlauf einer erst kürzlich durchgeführten 6-Monats-Studie zeigten sich nicht nur eine signifikante Steigerung von Hirnleistung und Erinnerungsvermögen – auch das Ausmaß der sogenannten Alzheimer-Plaques wurde positiv beeinflusst. Da es sich bei circadianen Störungen meist um kom-

plizierte Gesundheitsprobleme handelt, gehört ihre Therapie grundsätzlich in die Hand erfahrener Ärzte. Retardiertes Melatonin ist daher trotz seiner sehr guten Verträglichkeit rezeptpflichtig.



## **Theodor-Fliedner-Haus**

einfach gut gepflegt und umsorgt

- Spezielle Dementenbetreuung
- Helle, große Zimmer
- Qualifizierte stationäre Pflege
- Umfangreiches Freizeitangebot
- Kurzzeitpflege, Probewohnen
- Seelsorgerische Angebote

Evangelisches Seniorenwohn- und Pflegezentrum Bramfeld
Berner Chaussee 37–41 · 22175 Hamburg
Tel. 040/64 60 45-0 · www.tfh-hamburg.de









## **Max Brauer Haus**

## Service-Wohnen und Pflege in der Gemeinschaft

- Seniorenwohnanlage mit 195 Mietwohnungen
- Hauseigener ambulanter Pflegedienst
- Freizeit- und Veranstaltungsprogramm
- 57 Pflegeplätze für Kurz- und Langzeitpflege (alle Pflegegrade)

#### Wir beraten Sie gern!

Hohnerredder 23 22175 Hamburg-Bramfeld Tel. 040 / 64 21 56 – 0 www.alida.de



Alida Schmidt-Stiftung



## Trikotaktion der Sparkasse Holstein startet in die 13. Runde

Es ist wieder so weit: Die Sparkasse Holstein startet ihre große Trikotaktion! Bereits zum 13. Mal ruft sie alle Sportvereine in ihrem Geschäftsgebiet auf, sich um neue Mannschaftsbekleidung für ihre Nachwuchs-Teams (bis 18 Jahre) zu bewerben. Die Gewinnchancen sind in diesem Jahr so hoch wie nie, denn erstmals vergibt die Sparkasse Holstein Sportbekleidungssätze an 120 Nachwuchsmannschaften. "Damit reagieren wir auf die große Nachfrage, die auch nach so vielen Jahren nicht abgerissen ist", sagt Dr. Martin Lüdiger, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Holstein. Bewerbungen für die Sportbekleidung sind bis zum 3. Juni 2018 online auf der Aktionsseite unter www.sparkasse-holstein.de/trikot möglich. Dort können sich interessierte Mannschaften die angebotene Sportbekleidung auch ansehen.

Nicht nur bei der Anzahl der vergebenen Sportbekleidung, sondern auch bei dem Angebot gibt es tolle Neuigkeiten für die Sportler: Ab diesem Jahr vergibt die Sparkasse Holstein spezielle Trikots für ausgewählte Sportarten. "Einige Vereine haben uns gesagt, dass unsere Trikotaktion einen noch höheren Mehrwert hätte, wenn die angebotenen Trikotsätze auf einzelne Sportarten abgestimmt wären. Diesem Wunsch kommen wir natürlich gerne nach. Schließlich möchten wir dazu beitragen, dem Sportnachwuchs bestmögliche Bedingungen zu bieten", so Lüdiger. Angeboten werden Trikotsätze für die Sportarten Fußball, Handball, Tischtennis und Basketball. Außerdem stellt die Sparkasse Holstein auch wieder Trainingsanzüge und Outdoor-Jacken zur Auswahl.

Spannend wird es dann nach dem Bewerbungszeitraum, denn wie in den Vorjahren darf die Bevölkerung einen Teil der Gewinner-Mannschaften über ein Online-Voting auswählen. Das Online-Voting findet vom 6. Juni 2018 (8 Uhr) bis zum 11. Juni 2018 (12 Uhr)

statt. Die 70 Mannschaften mit den meisten Stimmen haben ihre Sportbekleidungssätze sicher. Damit auch Mannschaften aus kleinen Vereinen oder Randsportarten eine Chance haben, lobt die Sparkasse Holstein die restlichen Gewinner aus allen übrigen Mannschaften unabhängig vom Voting-Stand aus.

Die Gewinner-Mannschaften der diesjährigen Trikotaktion werden nach der Auslobung von der Sparkasse Holstein benachrichtigt. Die Übergabe der Sportbekleidung ist für August 2018 geplant.

#### CDU-Fraktion unterstützt die Realisierung eines Weihnachtsmarktes für Bramfeld

Die CDU-Fraktion in der Bezirksversammlung Wandsbek unterstützt den Wunsch der Marktplatz Galerie, auf dem Bramfelder Marktplatz einen großen Weihnachtsmarkt für vier Wochen durchzuführen. Die Marktbeschicker sind mit dabei, wenn sie eine vernünftige Platzalternative für diese Zeit bekommen und haben vorgeschlagen, den unteren Parkplatz von Kaufland hierfür zu nutzen. Da es seit über einem Jahr keine Lösung zwischen dem Bezirksamt und Kaufland gegeben hat und auch die Gespräche zwischen Marktplatz Galerie und Kaufland noch nicht erfolgreich waren, bringt die CDU-Fraktion in die Bezirksversammlung einen Antrag ein. Hierin wird hauptsächlich gefordert, zur Lösung des Problems einen runden Tisch einzurichten, an dem Politik, Bezirksamt, Marktplatz Galerie, Kaufland, die Marktbeschicker und potenzielle Eventanbieter teilnehmen.

Es würde Bramfelds Ansehen aufwerten, einen Weihnachtsmarkt zu haben, der in den ganzen Bezirk strahlt.



## Sie brauchen einen steuerlichen Rat? Wir helfen Ihnen gern!

Neben den klassischen Anforderungen von Unternehmen, helfen wir Ihnen auch gern in folgenden Bereichen

- Einkommensteuer
- Schenkungssteuer
- Erbschaftssteuer
- Existenzgründung
- Unternehmensnachfolge
- Testamentgestaltung

Trittauer Amtsweg 25 • 22179 Hamburg
T. 040-642181-0 • hamburg@smth-steuern.de
www.smth-steuern.de

## Der STEUER-Tip des Monats



#### Kassen-Nachschau

Seit dem 01.01.2018 können Finanzbeamte im Rahmen der Kassen-Nachschau bei bargeldintensiven Betrieben prü-

fen, ob die Kassenaufzeichnungen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

Ein bis zwei Finanzbeamte erscheinen unangemeldet während der üblichen Geschäftszeiten im Betrieb und können sich Einblick in die vorhandenen Kassensysteme verschaffen. Bei elektronischen Registrierkassen nehmen die Prüfer die gespeicherten Daten und die Programmierungen unter die Lupe. Die Daten dürfen auch für eine spätere Kontrolle auf einem Datenträger mitgenommen werden.

Bei der offenen Ladenkasse beschränkt sich die Prüfung auf den Kassensturz (Abgleich tatsächlicher Bargeldbestand mit dem Kassenbericht) sowie auf die Vorlage der Tageskassenberichte. Für Testkäufe, Testessen und die Beobachtung der Handhabung der Kasse in öffentlich zugänglichen Geschäftsräumen müssen sich die Finanzbeamten weder ausweisen noch zu erkennen geben.

Geben sich die Finanzbeamten zu erkennen, lassen Sie sich auf jeden Fall den Ausweis vorlegen und setzen sich mit ihrem Steuerberater in Verbindung.

## Termine für Bramfeld und Steilshoop

04.08	rinnie iui Brunneia una stensiloop
<b>01.05.</b> 09.00 09.00 <b>03.05.</b>	Akkordeonspiel zum Muttertag - Cafeteria Passat Pflegeresider Flohmarkt Herthastrasse m. Aufstellung des Maibaumes
11.00 <b>04.05</b> .	Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
19.30 21.00 <b>05.05.</b>	Frühjahrsmarkt Bramfeld - Jahrmarkt - Bramf. Chaussee 265 Venezuela: Wahlen v. d. Türund dann? - Vortrag - AGDAZ A Minor Story - Singer-Songwriter-Band - Brakula
07.00 10.00 12.00 <b>06.05.</b>	Frühjahrsmarkt Bramfeld - Jahrmarkt - Bramf. Chaussee 265 Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg Frühstück für die Schafe - f. Groß und Klein - Gut Karlshöhe Frauenklamottenflohmarkt f. große Größen - Brakula
14.00 16.00	Frühjahrsmarkt Bramfeld - Jahrmarkt - Bramf. Chaussee 265 Hamburgs Natur im Frühling - Führung - Gut Karlshöhe Eine höllische Nacht - Theater - Brakula
<b>08.05.</b> 10.00 <b>10.05.</b>	Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop
11.00 11.05.	Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
21.00 <b>12.05</b> .	Metamophonia & Alex Dietz - Konzert - Brakula
07.00 15.00 <b>13.05</b> .	Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg NaturKosmetik - Workshop - Gut Karlshöhe
12.00 16.00 17.00 <b>15.05</b> .	Frauenklamottenflohmarkt - Brakula Akkordeonspiel zum Muttertag - Cafeteria Passat Pflegeresider Eine Stunde f. Bramfeld - Stadtteilrundgang - Brakula
09.30 10.00 18.00 20.00	Das Insektenhotel - Theaterstück - Gut Karlshöhe Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop Frisches vom Markt - Nanas Kochstudio - AGDAZ Bramfeld swingt im Brakula - Jazz Club - Brakula
<b>17.05.</b> 11.00 13.00 <b>18.05.</b>	Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld Familienfreundliche Energieberatung - Gut Karlshöhe
19.30 21.00 <b>19.05</b> .	Oriental (Tanz-)Party and Food - nur für Frauen - AGDAZ Open Mic - Vorträge d. Publikums - Brakula
07.00 <b>22.05</b> .	Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg
10.00	Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop

## Stellen Mar

## Nebenjob gesucht!

Schüler (12. Klasse) sucht Nebenjob in Bramfeld.

Bitte Info an Verlag unter G2560 o. als Mail an Info@studio-verlag.de

23.05.	
15.00	Exilliteratur: Joseph Roth: Der Leviathan - Lesung - Brakula
24.05.	
11.00	Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld
25.05.	·
19.30	Die Alsterhippies - Konzert - AGDAZ
20.00	Wrote-Trip: O. Grjasnowa + R. Khayat - Lesung - Brakula
21.00	Soul Tracking - Band-Konzert - Brakula
26.05.	·
07.00	Flohmarkt Bramfeld - Otto-Parkplatz, Moosrosenweg
14.00	Repair Café Fahrrad - Reparaturen - Gut Karlshöhe
27.05.	·
11.00	Schafschurfest - Familienfest m. Imkertag - Gut Karlshöhe
11.00	Ich bin der Stärkste im ganzen Land - Kindertheater - Brakula
11.00	Ginstertour - Fahrradführung d. Bramfeld - Brakula
29.05.	· ·
10.00	Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Steilshoop
18.00	Thema Grenzen: Dogville - Film - Brakula
30.05.	•
12.00	Spargel-Schlemmermenue - Anm. 370279910 - Passat Pflegeres.

### **ASB-Friseur-Service**

11.00 Dialog in Deutsch - Gesprächsrunde - Bücherhalle Bramfeld

Unsere Friseurin freut sich sehr auf Sie! Sie ist am 4. Mai, 6. Juli und 3. August 2018 vor Ort und zwar von 12 – 14 h in der Bramfelder Chaussee 11. Im Juni 2016 muss der Friseur-Service leider

Da das Angebot ausdrücklich keine Konkurrenz für die Unternehmen in Bramfeld sein soll, richtet es sich ausschließlich an Menschen mit kleinem Einkommen. Daher müssen wir uns Bescheide oder Einkommensnachweise zeigen lassen. Kleine Kostenbeiträge von 2,50 Euro für den Trockenhaarschnitt müssen allerdings geleistet werden.

Wer Fragen hat, kann sich gern bei Elke Karolczak melden. Sie ist montags von 11 bis 14 Uhr unter Tel.: 691 86 89 erreichbar. Sie können aber auch an den Öffnungstagen einfach vorbei kommen.

## Wohnungs Markt

## Wohnung/Haus zur Miete gesucht

Paar (selbstständig in Bramfeld) mit zwei Kindern sucht per sofort in

Bramfeld/Berne/Farmsen/Barmbek-Nord

eine 4-5 Zi.-Whg. bzw. ein Haus zur Miete.

Über Ihr Angebot würden wir uns freuen und bitten um Anruf unter Tel. 0160-845 10 82.

Visitenkarten • Briefpapier • Flyer • Kataloge • Plakate • Schilder • Kfz-Beschriftung

31.05.



Königsberger Strasse 8 • 22175 Hamburg • Tel. 280 51 680 • Fax 280 51 682 e-mail: info@studio-verlag.de • www.studio-verlag.de





## HUDIUM (AM NYI DIRJE) IN

"up ewig ungedeelt" von 1895 e.V. in Hamburg-Bramfeld

Trakehner Kehre 12 - 22175 Hamburg - Vorsitzender: Peter Lüth - Tel: 040/63 91 85 16

#### Gut Karlshöhe

Gut Karlshöhe wurde 1850 als Bauernhof errichtet, war Hamburger Staatsgut und ist heute Hamburger Umweltzentrum und Sitz der Hamburger Klimaschutzstiftung. Es gibt Bramfelder, die das Umweltzentrum noch nicht besucht haben, obwohl es zum Stadtteil zählt. Es ist naheliegend, dass wir unseren Mitgliedern anbieten, das Gut Karlshöhe in Augenschein zu nehmen. Neben ökologisch-technischen Einrichtungen gibt es eine Streuobstwiese, eine Schafwiese und auch eine Aussichtsplattform. Und es gibt einen Rundweg. Wer "gesund" essen möchte, den erwartet das Gartenbistro mit Leckereien aus der näheren Region. Für den Besuch haben wir **Mittwoch, den 16. Mai 2018**, vorgesehen. Anfahrt: Bus der Linie 277 ab Barmbek um 11.07 Uhr (Bramfelder Dorfplatz um 11.25 Uhr). Ankunft Haltestelle Karlshöhe um 11.33 Uhr. Von dort zu Fuß bis zum Gut bzw. Fahrt mit der Linie 27 um 11.42 Uhr eine Station. Bei Interesse bitte Tel. 639 18 516 anwählen. Gäste dürfen gern dabei sein.

#### Wir feiern mit

Am 3. Juni 2018 findet ab 10.00 Uhr auf dem Bramfelder Marktplatz das 28. Bramfelder Stadtteilfest statt. Wie in den Vorjahren werden wir mit einem Info-Stand vor Ort sein. Es gibt neben Informationen über unsere Vereinstätigkeit auch die Möglichkeit, es sich in unserem "offenen Zelt" bei Getränken und Snacks gemütlich zu machen, zu pausieren und über alle Themen zu sprechen, es müssen nicht ausschließlich nur "Plattdüütsch" und Heimatkunde sein. Wir freuen uns auf nette Besucher!

#### Dampf-Eisbrecher STETTIN

Wir stellen ein erfreulich großes Interesse an einer Fahrt mit dem Dampf-Eisbrecher STETTIN fest. Optimistisch haben wir für unsere Mitglieder (und Gäste) für 40 Personen Fahrkarten reserviert. Die Fahrt vom Museumshafen Neumühlen nach Cuxhaven ist für Sonnabend, den 9. Juni 2018 ab 10.00 Uhr vorgesehen. Uns wurde die Frage gestellt, wie der Museumshafen von Barmbek aus erreichbar ist. Wir empfehlen eine Anfahrt ab Bahnhof Barmbek mit der S 1 um 8.55 Uhr. Ankunft Bahnhof Altona um 9.21 Uhr. Weiterfahrt mit einem Bus der Linie 112 um 9.35 Uhr. Ankunft am Fähranleger Neumühlen um 9.41 Uhr (gemäß HVV-Fahrplan). Alternativ: Linie U 3 ab Bahnhof Barmbek um 8.48 Uhr Richtung Schlump. Ausstieg U-Bahnhof St.Pauli um 9.05 Uhr, dort Weiterfahrt um 9.19 Uhr mit einem Bus der Linie 112 bis zum Ziel Fähranleger Neumühlen. Nicht unerwähnt soll bleiben, dass auch die Möglichkeit besteht, unser Ziel mit einem HADAG-Schiff ab Landungsbrücken / Brücke 3, zu erreichen. Vorsorglich weisen wir darauf hin, dass Peter Lüth für Anreise-Fragen sowie Einzelheiten zu der Schifffahrt / 15.00

Der Mitfahrpreis beträgt insgesamt **54,00** € (39,00 € für die Schifffahrt / 15,00 € für den bus-Transfer zurück). Wir bitten unsere Reiseteilnehmer, den Mitfahrpreis, soweit noch nicht geschehen, zeitnah auf unser Vereinskonto bei der Haspa **DE47 2005 0550 1055 2176 63** zu überweisen.

#### **Museumsdorf Volksdorf**

Am 21. Juni beginnt in diesem Jahr kalendarisch der Sommer. Dies wollen wir zum Anlass nehmen, das Museumsdorf Volksdorf zu besuchen. Das Museumsdorf ist ein Freilichtmuseum. Es besteht aus sieben Wohn- und Wirtschaftsgebäuden aus dem 17. bis 19. Jahrhundert und einer Ausstellung mit Haus- und Arbeitsgeräten. Drei der Gebäude stehen an ihrem Originalstandort, die anderen wurden aus der Umgebung in das Museumsdorf transferiert oder nach alten Gebäudevorlagen neu errichtet. Auf dem Gelände befindet sich auch "Emmis Krämerladen", wie man ihn noch aus der sogenannten guten alten Zeit kennt. Wir haben mit dem Verein "De Spieker", der die Anlage betreut, eine Führung durch die Anlage vereinbart und werden fachkundig über das damalige Dorfleben und Arbeitstechniken informiert. Wir bekommen Zugang zu Gebäuden, die nur im Rahmen einer Führung möglich sind.

Treffpunkt-Vorschlag für den 21. Juni 2018: U-Bahnhof Farmsen, Abfahrt mit der U 1 um 12.08 Uhr, Ankunft in Volksdorf um 12.16 Uhr. Vom Bahnhof Volksdorf ist es nur noch ein kurzer Fußweg bis zum Museumsdorf. Bei Interesse bitte Peter Lüth kontakten. Über Gäste würden wir uns freuen.

#### Sommerfest 2018

Im letzten Jahr gab es leichte Irritationen, weil das Sommerfest recht spät stattfand. Deshalb haben wir uns entschlossen, einen früheren Zeitpunkt zu wählen. Zu notieren ist **Mittwoch, der 4. Juli 2018, 13.00 Uhr**. Ebenso das Klubheim des TuS Berne (Sporty's) an der Berner Allee (optimal zu erreichen mit einem Bus der Linie 277). Mit dem Gastronomen haben wir vereinbart, dass es jah-

reszeitecht Grillfleisch geben wird. Dazu Beilagen wie Kartoffelsalat, Krautsalat und Waldorfsalat. Nach einem Spaziergang erwartet uns eine Kaffeetafel (auch Tee wird angeboten) und dazu Kuchen. Wer dabei sein möchte und eine Kostenbeteiligung in Höhe von 13,00 € für angemessen hält, sollte Kontakt zu Peter Lüth aufnehmen. Der Gastwirt möchte verständlicherweise wissen, wie viele Personen er zu verpflegen hat. Wir bitten deshalb um Anmeldung unter unserer Vereins-Telefonnummer bis spätestens zum 15. Juni 2018. Auch Gäste dürfen gern davon Gebrauch machen.

#### Lüneburgs Innenhöfe

Wir erinnern uns: Unsere Altstadtbesuche in der Vergangenheit (Ratzeburg, Stade, Buxtehude) und Stadtteilbegehungen (Harvestehude, Pöseldorf) zeichneten sich durchgehend durch schlechtes Wetter aus. Dauerregen war unser Begleiter. Eine rühmliche und erfreuliche Ausnahme waren die beiden Lüneburg-Besuche (Kloster Lüne und Salzmuseum) Dies macht uns Mut, einen weiteren Anlauf zu nehmen. Wir haben für Mittwoch, den 18. Juli 2018, eine Stadtführung durch die Innenhöfe vereinbart. Ja, es gibt romantische Innenhöfe und geheime Ecken. Hinter den prächtigen Fassaden gibt es so manches zu entdecken, denn hinter jedem Giebel findet man ein großes städtisches Anwesen, in dem im Mittelalter gelebt und gearbeitet wurde. Auch heute noch werden diese Innenhöfe genutzt - teils privat, teils geschäftlich oder auch einfach als Oase der Ruhe mitten in der Stadt. Wir werden von einer Gästeführerin im historischen Hanse-Kostüm in Empfang genommen. Das Tempo der Stadtführung bestimmen wir selbst. Angedacht ist auch eine Reservierung in einem Restaurant nach der Führung. Anreise-Empfehlung: Wir treffen uns am Barmbeker Bahnhof und fahren von dort mit der \$ 1 um 10.25 Uhr Richtung Hauptbahnhof. Weiter geht es mit dem Metronom um 10.57 Uhr zu unserem Ziel Lüneburg. Wir bitten um Anmeldung bei Peter Lüth.

#### Verein für Hamburgische Geschichte

"150 Jahre Maritime Dienste in Hamburg". Ab Januar 1868 wirkte die private "Norddeutsche Seewarte" von Hamburger und Bremer Reedern im Hamburger Seemannshaus zur Optimierung der Schifffahrtswege. Als "Deutsche Seewarte" wurde sie 1875 Reichsinstitut der Kaiserlichen Admiralität und thronte von 1881 bis 1945 auf dem Stintfang über dem Hafen. Mit den Resten der Deutschen Seewarte entstand das zivile "Deutsche Hydrographische Institut" (DHI)

per Genehmigung des Alliierten Kontrollrates im Dezember 1945 zur Sicherung der Schifffahrt in den deutschen Küstengewässern. Übernommen ins Bundesverkehrsministerium erhielt das DHI seinen Sitz oberhalb der Landesbrücken. 1990 wurde es zum "Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydro- graphie" (BSH), das auch den "Seehydrographischen Dienst" der DDR-Volksmarine nach der "Wiederverei- nigung" eingliederte. Über die Dienste informiert die Jubiläumsausstellung im Internationalen Maritimen Museum Hamburg. Mit einem Ausflug am 27. Juni 2018 möchte der VHG das Jubiläum würdigen. Beginn 10:00 Uhr im Foyer des Museums. Nach Besichtigung der Ausstellung geht es per Bus der Linie 111 (Osakastraße/Baumwall) zum Mittagessen ins Portugiesen-Viertel. Wenige hundert Meter sind es dann zum Magnetkompass-Labor des BSH, wo auch im GPS-Zeitalter noch Magnetkompasse geprüft werden. Ein kurzer Fußweg führt zur Bibliothek des BSH, mit ihren "uralten" und neuesten Druckwerken. Ende des Ausflugs ca.16:30 Uhr am BSH. Anmeldung beim VHG, Melanie Pieper unter Telefon68 91 34 64. Eine Wiederholung der Veranstaltung ist im Herbst möglich.

## De Kunfirmand von de Waterkant

"Bonjes in den Grabbel smieten! Schoolböker in Stücken rieten! Nix mehr möten, wate een mußt! Jungedi! Dat is en Lust!"

"Un een Week noch oder twee, swemm ik buten al op See! Kenn ik jedes tau an deck Vun de Back bit an dat Heck!"

"Un denn gifft't en Storm! Hallo! Un uns' Schipp, dat danzt man so! Hüserhoch un denn na ünn'n! Un ik sitt in'n Mastkorf binn'n!"

"Un denn kaam ik trüch: Ahoi! Mudder kriggt en Papagei! Vadder kriggt en ganze Kist vull Havannas! Dat's gewiß!"

Un so simmeleert uns' Maat fierlich sik lang de Straat, swatten Hoot un lange Büx. All dat Göörntüüch gellt em nix.

Man dar stat ja Friech un Hein! "Jan, speel mit! Ik sett di tein!" Wat? - Nu kiek doch bloots een an! Würklich: Jan de Stüürmann, vergitt den ganzen Ozean, speelt Mardels, wat he kann. Hermann Claudius



Anzeige

#### Erste Hilfe nach einem Unfall

Nadine K. aus Aachen:

Vor Kurzem habe ich einem Unfallopfer Erste Hilfe geleistet. Und mich hinterher gefragt: Was wäre gewesen, wenn ich dabei etwas falsch gemacht hätte? Hätte ich mich strafbar machen können?

Michaela Rassat, Juristin der D.A.S. Rechtsschutz Leistungs-GmbH (D.A.S. Leistungsservice):

Passanten oder Autofahrer, die an einer Unfallstelle vorbei kommen, können sich in erster Linie durch zwei Dinge strafbar machen: mit dem Handy filmen oder wegschauen und so Hilfeleistungen komplett unterlassen. Ansonsten muss jeder nur die Dinge tun, die ihm möglich sind, ohne sich selbst zu gefährden. Zu den zumutbaren Maßnahmen gehört es beispielsweise,

nach einem Verkehrsunfall die Unfallstelle abzusichern und einen Notruf an die 112 abzusetzen. Ersthelfer sollten dabei möglichst genau angeben, wo sich die Unfallstelle befindet und wie viele Personen wie stark verletzt sind. Wichtig ist außerdem, verletzte Personen zu beruhigen, wenn möglich mit einer Decke oder Jacke warmzuhalten und die wichtigen Körperfunktionen wie Atmung und Puls zu kontrollieren. Wer unter Stress einen Fehler macht, muss nicht befürchten, sich strafbar zu machen. Bei einer Herz-Lungen-Massage zum Beispiel kann es passieren, dass eine Rippe bricht. Oder es kann eine Schürfwunde entstehen, wenn der Ersthelfer einen Verletzten von einem brennenden Auto weg zieht. Wer im Rahmen seiner Möglichkeiten die beste Hilfe geleistet hat, muss auch keine zivilrechtliche Haftung auf Schadenersatz befürchten. Um für den Ernstfall vorbereitet zu sein, sollten insbesondere Autofahrer regelmäßig ihren Erste-Hilfe-Kurs auffrischen - der Kurs kostet nur wenig und kann im Notfall Leben retten.

## LEMKE HILDEBRAND

RECHTSANWÄLTE | HAMBURG

Zuverlässige Beratung und Prozessführung im Verkehrsrecht

Neuer Wall Nr. 7, 20354 Hamburg
Tel: +49 (40) 87 88 66 60
Fax: +49 (40) 87 88 66 70
info@kanzleineuerwall.de
www.kanzleineuerwall.de/verkehrsrecht.php





<u>Ihre Drucksachen bekommen Sie auch</u> <u>vor Ort - schnell und günstig</u>

- · Visitenkarten Briefpapier
- Flyer Kataloge
- Plakate Großformatdruck Bauschilder
- PKW- + LKW-Beschriftung Planen u.v.m.

## STUDIO-Verlag

Königsberger Str. 8 • 22175 HH •Tel. 280 51 680 • Fax 280 51 682 e-mail: info@studio-verlag.de • www.studio-verlag.de







# Bürgerverein Bramfeld e.B.

#### **BVB VERANSTALTUNGSKALENDER**

## Wandergruppe I 30. Mai 2018

Ca. 14 km von Grünhof nach Lauenburg. HVV: 3 Ringe. Frühstück als Selbstverpflegung, Einkehr am Schluss. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treffen 10.20 Uhr U/S Barmbek. Info: J. Schef-fer, T. 6302722(0151-11945013)

Ca. 14 km von Hoisbüttel nach Kay-hude. HVV: Großbereich. Frühstück als Selbstverpflegung. Einkehr am Schluss. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treffen 09.35 Uhr Steilshooper Allee Bus 26 Richtung Farmsen. Info: J. Scheffer, T. 6302722 (0151-11945013)

## Wandergruppe II 18. Mai 2018

6 km von Alte Wöhr-Stadtpark-City Nord zum Rübenkamp. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treff: 10.45 Uhr, S-Bahn Alte Wöhr. Infos Waltraut Wöhke, Tel: 27157862 o. 015203544958.

#### 06. luni 2018

6 km von Ohlsdorf nach Poppenbüttel. Teilnahme auf eigene Gefahr. Treff: 10 Uhr, S/U-Bahn Barmbek, S1 Richt. Poppenbüttel b. Ohlsdorf, Ausgang Fried-hof. Infos Waltraut Wöbke, Tel: 271 57862 o. 015203544958.

### Umweltzentrum Karlshöhe

**Repair Cafè Fahrrad** Samstag, 26.05.2018, 14 bis 17 Uhr

Mit dem Rad zu fahren ist umweltfreundlich und meist stressfreier als motorisierte Alternativen – wenn der Drahtesel richtig fit ist. Wie man ihn wieder flott kriegt, falls er das mal nicht ist, zeigen die freundlichen Helfer beim Repair Café Fahrrad.

Bei diesem Termin werden mehrere Rad-Spezialisten vom Saseler Repair-Café-Team vor Ort sein und Besucher ehrenamtlich bei Reparaturen unterstützen und Tipps zu Pflege und Wartung geben. Aber auch Fachleute für andere Reparaturen stehen wie immer gern helfend parat. Ltg.: Repair Cafè Sasel

#### 20.06.2018 Tagesfahrt Lüneburger Heide



Abfahrt: 09.00 Uhr K-M-Ring 09.30 Uhr Bramf. Dorfplatz

- + Heide Rundfahrt
- Mittagessen in Bispingen, Kartoffel
- + Führ. d. d. Heide Kastell Iserhatsche, anschl. Kaffee und Kuchen.

Preis: 49,00 €. Anmeldungen bis 18. 05.2018 b. Elke Kreuzmann, Tel: 642 4338. Nur verbindlich bei Überweisung des Kostenbeitrags n. Anmeldung. Bürgerverein Bramfeld, Hamb. Volksbank, IBAN: DE91201900030053055519. Stichwort: Bispingen

### 18.07.2018 Tagesfahrt Bürgerverein Bramfeld Nostalgische Raddampferfahrt auf der



**Fahrtverlauf** 

06:45 Uhr ab Karl-Müller-Ring 07.00 Uhr Bramfelder Dorfplatz Gemütliche Fahrt n. Kappeln mit An-kunft um ca. 10:15 Uhr. Um 10:30 Uhr legt das Schiff ab. 10:30 Uhr -12:40 Uhr Schifffahrt mit dem Raddampfer Schlei Princess inkl. Mittagessen an Bord -

wahlweise: Matjes "Hausfrauen Art" mit Bratkartoffeln oder Seelachs gebraten Senfkräutersauce, Bratkartoffeln oder Putengeschnetzeltes m. Pilzen und

Bei Anmeldung bitte Menüwunsch an**geben.** Bis zum gemeinsamen Kaffeetrinken bleibt Ihnen Zeit für einen kleinen Spaziergang durch Kappeln. 15:00 Uhr Kaffeetrinken im Hotel Aurora **"Die Landarztkneipe"** 1 St. warmer Apfelkuchen mit Sahne und Kaffee und Tee "satt". Ca. 17.00 Uhr Rückfahrt Preis pro Person: 50,00 €.

Im Preis enthalten: Busfahrt, Schifffahrt, Mittagessen an Bord, Kaffeegedeck.

Anmeldungen bis 22.06.2018 bei Elke Kreuzmann, Tel: 6424338. Nur verbindlich bei Überweisung des Kostenbeitrags nach Anmeldung. Bürgerverein Bramfeld, Hamburger Volksbank, IBAN: DÉ91201900030053055519. Stichwort: Kappeln

#### Gemischte Kegelrunde

(Damen und Herren) Adolph-Schönfelder-Str. 49. Info: Willi und Heidi Braak Tel: 6957519. Diese Gruppe ist belegt, und kann zurzeit keine weiteren Teilnehmer aufneh-

<u>Kartenspielrunden:</u> Info: Frau Wöbke Tel. 27157862 (Senioren-Treff beim Kundencenter Bramfeld)

Weitere geplante Veranstaltungen: 26.09.18 Tagesfahrt in das Auetal (Terminänderung)

Bei unseren Aktivitäten sind Gäste herzlich willkommen

#### Bürgerverein für ein sauberes Bramfeld





Der Bramfelder Dorfkern liegt dem Bürgerverein Bramfeld besonders am Herzen, so auch der Gedenkstein zur Erhebung Schleswig-Holsteins, für dessen Erhalt der Bürgerverein im wahrsten Sinne des Wortes gekämpft hat. Der Stein durch den BVB gereinigt und die Inschrift erneuert. Zusätzlich wurde eine Info-Tafel installiert, um den geschichtlichen Hintergrund zu verdeutlichen. Im Rahmen der Planung der U5 steht der Gedenkstein mit den Friedenseichen wieder im Mittelpunkt. Erfreulich aus Sicht des BVB ist die Tatsache, dass auch das Stadtteilarchiv, vertreten durch Frau Wohlrab, befürchtet, dass sich der Abriss historischer Zeugnisse fortsetzt. Der Verkehsausschuss im Bezirksamt Wandsbek hat sich in der letzten Sitzung bei der Haltestellenplanung U5, Bramfelder Dorfplatz, für die Variante entschieden, den historischen Mittelpunkt zu entfernen und das Denkmal zu versetzen.

Diese Tatsache wird den BVB aber nicht davon abhalten, diesen Mittelpunkt weiter zu pflegen. Unter dem Motto "Ein sauberes Bramfeld" trafen sich engagierte Mitglieder des Bürgervereins Bramfeld zu der inzwischen traditionellen Aktion "Hamburg räumt auf".

Bei strahlendem Sonnenschein machte es umso mehr Spaß, das Straßenbegleitgrün und die Grünanlagen vom Bramfelder Dorfplatz bis zum Mützendorpsteed vom Müll und Unrat zu befreien. Besonders erwähnenswert ist die Tatsache, dass sich zwei Damen mit Rollator an der mühevollen Aktion beteiligt hatten. Manch aufmunternde Worte von vorbeieilenden Passanten nahmen wir dankend an.

Nach der Aktion stärkten sich die Mitglieder im "Bramfelder Hof" mit einem zweiten Frühstück. Der Vorstand bedankt sich auf diesem Wege für die Bereitschaft und das Engagement der aktiven Mitglieder.

#### Der Bürgerverein gratuliert herzlich zum Geburtstag

Dei Daigerveren	i Siatamert merzi	ien zam Gebartsta
01.05.	Frau Renate	Simon
05.05.	Frau Helga	Schönbeck
08.05.	Herr Uwe	Nielsen
12.05.	Frau Lisa	Schmolling
15.05.	Herr Volker	Zeitler
18.05.	Frau Helga	Patynowski
19.05.	Frau Wiebke	Hofmann-Jacobsen
21.05.	Frau Birgit	Damms
21.05.	Herr Rolf	Diederichs
21.05.	Frau Gerda	Müller
22.05.	Frau Hedi	Vorndran
23.05.	Frau Rosemarie	Dreßler
23.05.	Frau Ursula	Schulze
26.05.	Herr Bernhard	Depka
27.05.	Frau Marion	Holstein
28.05.	Frau Christa	Timmermann











Geschäftstelle: Fred Kreuzmann Karl-Müller-Ring 12, 22179 Hmb. Tel/Fax 040-6424338 E-Mail: fred.kreuzmann@t-online.de Hamburger Volksbank e.G. IBAN DE22 2019 0003 0053 0555 00



#### Online-Käufe ohne Verpackung zurückgeben?

Laura K. aus Frankfurt am Main:

Für meine Tochter habe ich zu Weihnachten online Sneakers bestellt. Den Originalkarton habe ich bereits entsorgt. Jetzt frage ich mich: Kann ich die Schuhe trotzdem zurückgeben, falls sie ihr nicht passen?

Michaela Rassat, Juristin der D.A.S. Rechtsschutz Leistungs-GmbH (D.A.S. Leistungsservice):

Auch wer online einkauft, hat ein 14-tägiges Widerrufsrecht. Es bleibt auch dann bestehen, wenn Käufer die Originalverpackung beschädigt oder bereits entsorgt haben. Anderslautende Vertragsklauseln von Händlern sind unwirksam. Ausnahmen gibt es nur für entsprechend gekennzeichnete Verpackungen von CDs und DVDs. Außerdem für Medizin- und Hygieneartikel wie Cremes, wenn Käufer die luftdichte Versiegelung geöffnet haben. Wer beispielsweise Schuhe zurückgeben möchte, muss dem Online-Shop den Widerruf ausdrücklich mitteilen, etwa per E-Mail. Dann ist eine Rückgabe gegen Erstattung des Kaufpreises auch ohne Originalkarton möglich. In der Regel empfiehlt es sich allerdings, den Karton aufzuheben. Denn manche Önline-Händler bieten ihren Kunden freiwillig längere Widerrufsfristen an.

Möchten Käufer die Ware aufgrund einer solchen Kulanzregelung erst nach Ablauf der gesetzlichen 14-Tages-Frist zurückgeben, darf der Händler die Rücknahme davon abhängig machen, ob der Originalkarton noch vorliegt oder nicht. Des Weiteren kann er für die fehlende Originalverpackung einen angemessenen Wertersatz verlangen. Dies gilt zumindest für Verpackungen, die der Hersteller speziell für das Produkt angefertigt hat. Viele Händler machen von dieser Möglichkeit aus Kulanzgründen aber keinen Gebrauch.

## Verkäufe von Privat



**Baby-Laufwagen** 

für die Zeit des Laufenlernens. mit Musik ...... € 25,00 VH



**Baby-Laufgestell** 

für die Zeit der ersten Schritte,

mit Musik ...... € 20,00 VH



Fotoapparat "Mycro IIA"

Analog, 4 Bel.-Zeiten, Rollfilm 14x14 mm, sehr gut erhalten v. 1954 ...... **€ 90,00 VH** 



**Chronograph Suisse** 

Gefertigt 1926 i.d. Schweiz, Rotgold, läuft einwandfrei,m. Stoppuhr, Sek.-Zeiger ...... 1300,00 VH



Orig. Pelikan-Schreibgeräte

Füllfederhalter, Kugelschreiber, Druckbleistift, Kappen vergoldet, Feder 14 Karat, Korpus dunkelblau, gefertigt 1968 ..... 180,00 VH



Montblanc Füllhalter Star Walker Platinum fm. schwebendem Emblem i.d.

Kappenspitze, neu ...... € 520,00 VH



Montblanc Kugelschreiber: Meisterstück Classic m. Drehmechanik, Emblem in Kappe, m. 1 Orig.-Mine, 1974, kl. Gravur "Horten" .......€ **360,00 VH** 



**Montblanc Etui** 

4810 für zwei Schreibgeräte, schwarz ...... € 140,00 VH

Zu den Angeboten Anrufe bitte unter 0160-845 10 82

## Fachbetriebe in Ihrer Nachbarschaft

## Augenoptiker



## Wir schärfen Ihren Blick

Hausig & Miessner

Bramfelder Chaussee 237, 22177 Hamburg Tel. 641 68 46, Fax: 641 17 51, www.alsteroptik.de

## Glaserei

Glaserei - Spiegel - Wärmeschutzglas



Tel: 643 75 76 Fax: 645 26 08 Pezolddamm 105 www.glaserei-koch.de

Duschkabinen, Fenster, Türen, Insektenschutz

## Immobilien / Verwaltung



Ihr Bramfelder IVD-Makler
Seit 1989 in HH-Bramfeld!

Verkauf • Vermietung • Verwaltung

SCHUBERT IMMOBILIEN Haldesdorfer Str. 1 Ecke Bramf. Ch. 22179 Hamburg Tel. 040/6415555 • Fax 040/6411100 e-mail: schubert.immobilien.rdm@t-online.de www.schubert-immobilien-rdm.de

#### TELL Hausverwaltung e.K.

Hausverwaltung Abrechnungen Vermietungen Inhaber Manfred Schuler, Tel. 642 237 43

Trittauer Amtsweg 19, 22179 Hamburg

#### Markisen



· Markisen · Rolladen · Terrassendächer Jalousien • Sonnenschutz • Insektenschutz

Bramfelder Str. 114 22305 Hamburg

www.hema-hamburg.de



#### Markisen-Markt JAGOW GMBH

Haldesdorfer Str. 74 • 22179 Hamburg Tel. (040) 6 41 35 46 www.markisen-jagow .de

• Markisen Terrassendächer Sonnensegel eigene Näherei Stofferneuerung

Insektenschutz

#### Sanitätshaus

#### ORTHOPÂDIE - TECHNIK Sanitätshaus Schmidt

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr Berner Chaussee 6 • 22175 Hamburg • Tel.: 040/6415400 • Fax: 64423853

## Schädlingsbekämpfung

Schädlingsbekämpfung

+ Hygienetechnik



- Burmeister + Bendel GmbH 040 - 641 20 22 040 - 641 15 11
  - www.burmeister-bendel.de Mützendorpsteed 36 22179 Hamburg
- Schädlingsbekämpfung Desinfektion
- Obiekträumung Tatortsanierung
  - Produkthandel



## Seniorenpflege & Betreuungszentrum Fahrenkroen:

# Betreutes Wohnen im Alter neu definiert

Zukunftsweisend, barrierefrei und generationenübergreifend: Das ist das jüngste Haus der Frank Wagner Holding, das Betreuungszentrum Fahrenkroen in Hamburg – Bramfeld. Hier wohnen Menschen mit ganz unterschiedlichen Betreuungs- und Pflegebedürfnissen, die dank der modernen Räumlichkeiten und der Betreuung durch qualifizierte Fachkräfte ihren individuellen Freiraum genießen können. Die Bewohner\*innen sollen soweit es geht ihren Lebensrhythmus und ihre liebgewonnenen Gewohnheiten beibehalten. Im Fahrenkroen gibt es beispielsweise keine Weckzeiten. Denn die Devise lautet, wer gerne länger schläft, geht eben ein wenig später ans Frühstücksbuffet oder verabredet sich auch erst zum Mittagessen in dem schönen Restaurant mit Blick auf den Wasserlauf im Garten.

Zum 1. Mai 2018 gibt es im Fahrenkroen ein neues Angebot: Die ambulant betreuten Wohngruppen gehen in Betrieb. Auf modernen, hellen Etagen wohnen insgesamt neun oder zehn Menschen in barrierefreien Zimmern, die nach persönlichem Geschmack eingerichtet werden und mit eigenen Bädern und Balkonen ausgestattet sind. Jede Etage ist zudem mit einer großen Wohnküche und gemütlichen Wohnzimmern mit großzügigen Balkonen ausge-



stattet. Dort kann in familiärer Atmosphäre geplaudert und gekocht werden. Zudem wird das WG-Leben durch gemeinsame Ausflüge in die Umgebung abgerundet.

Sie sind Pflegefachkraft oder haben eine vergleichbare Ausbildung und möchten die zukünftigen Bewohner\*innen der ambulanten WGs stationär und auf Ausflügen betreuen?

Weitere Infos erhalten Sie auf www.fahrenkroen125.de oder telefonisch unter 040. 8000 40 0.

Seniorenpflege & Betreuungszentrum GmbH Fahrenkrön 125, 22179 Hamburg